



Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

**Совместное совещание экспертов по Правилам,
прилагаемым к Европейскому соглашению
о международной перевозке опасных грузов
по внутренним водным путям (ВОПОГ)
(Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ)**

Двадцать третья сессия

Женева, 26–30 августа 2013 года

Пункт 4 b) предварительной повестки дня

**Предложения о внесении поправок
в Правила, прилагаемые к ВОПОГ:**

Прочие предложения

Доклад о работе шестого совещания неофициальной рабочей группы по веществам

**Передано Центральной комиссией судоходства по Рейну
(ЦКСР)¹**

Введение

1. Неофициальная рабочая группа по веществам провела свое шестое совещание 19 и 20 марта 2013 года в Страсбурге, в Рейнском дворце, по приглашению Центральной комиссии судоходства по Рейну (ЦКСР). В этом совещании приняли участие следующие лица: г-н Акерманн (ЕСФХП), г-жа Адебар-Линднер (Германия), г-н Досдаль (Отделение Ллойда в Германии), г-жа д-р Краех (ЕСФХП), г-н Кришок (Германия, председатель), г-н ван Ланкер (Бельгия), г-н де Маат (Нидерланды), г-н Овервельд (ЕСРС), г-н Саха (ЦКСР), г-н Верхувен (Бюро "Веритас"), г-н Винке (Регистр Ллойда) и г-н Вайнер (Германия).

¹ Распространено на немецком языке Центральной комиссией судоходства по Рейну под условным обозначением CCNR/ZKR/ADN/WP.15/AC.2/2013/24.

Результаты

2. В соответствии с мандатом, представленным ей Комитетом по вопросам безопасности (см. ECE/TRANS/WP.15/AC.2/46, пункты 51, 52 и 61), рабочая группа рассмотрела следующие вопросы:

А. Проверка и обсуждение новых строк, добавленных в таблицу С на основе документа INF.18 (двадцать вторая сессия), пункт 1 и таблица

3. Прежде всего, было установлено, что новые строки, предложенные в документе INF.18, являются не дополнением к подразделу 3.2.3.2, таблица С, а инструментом классификационных обществ для внутреннего пользования при подготовке перечней веществ, допущенных к перевозке судами.

4. Члены неофициальной рабочей группы подтвердили, что процедура, используемая классификационными обществами, позволяет получить правильные результаты. Было сочтено целесообразным сократить число комбинаций, получающихся в результате чисто математического применения схемы принятия решения, содержащейся в подразделе 3.2.3.3, до числа случаев, встречающихся на практике. С этой целью необходимо учесть фактические характеристики веществ, относящихся к позициям "н.у.к.". Например, кетоны жидкие под № ООН 1224 всегда имеют плотность менее 1 кг/м^3 , и, следовательно, все ссылки, содержащие отнесение к неплавучим веществам (Sinkers), априори исключаются для этого номера ООН.

5. Было решено, что проверка строк, предложенных в документе INF.18, и сокращение потенциальных комбинаций на основе конкретных характеристик веществ должны быть проведены в более ограниченном формате в сотрудничестве с классификационными обществами, Федеральной физико-технической службой и Федеральной службой исследований и испытаний материалов.

6. Обсуждались также трудности, возникающие в ходе применения предписаний в связи со схемой принятия решения, содержащейся в подразделе 3.2.3.3. Участникам совещания было напомнено, что в последние годы в процессе постоянной корректировки предписаний обязанность по отнесению веществ к позициям "н.у.к." и определению типа судна была переложена с компетентных органов на организации, осуществляющие перевозки. Члены неофициальной рабочей группы считают, что соответствующие существующие предписания являются достаточными. Однако существуют лакуны в отношении применения этих предписаний, в частности в том, что касается доступности и передачи данных, имеющих отношение к опасным грузам.

7. В целях точного определения этих лакун Германия согласилась подготовить сводный обзор информации, вытекающей из существующих предписаний, касающихся перевозки опасных грузов. Было предложено, чтобы этот обзор стал основой для обсуждения данного вопроса в рамках Комитета по вопросам безопасности.

В. Проверка и обсуждение позиций таблицы С для веществ с температурой кипения < 35 °С на основе документа INF.18 (двадцать вторая сессия), пункт 2 и таблица

8. Члены неофициальной рабочей группы считают, что в соответствии с действующими требованиями необходимо рассчитывать внутреннее избыточное давление в танках. В качестве другой проблемы был отмечен тот факт, что в зависимости от результатов этих расчетов для перевозки определенных веществ необходимо использовать танки высокого давления. Однако на это нет указания в существующей таблице С подраздела 3.2.3.2.

9. Поэтому было рекомендовано подготовить предложение о внесении дополнений в соответствующие строки таблицы С подраздела 3.2.3.2. Поскольку эти изменения могут повлечь за собой серьезные экономические последствия для отрасли, было также предложено на данном этапе оставить эти изменения в квадратных скобках, с тем чтобы представители отрасли могли провести их проверку и в необходимых случаях подготовить предложения в отношении переходных положений.

С. Проверка максимальной степени наполнения танка для вещества под № ООН 9005 на основе документа INF.18 (двадцать вторая сессия), пункт 3

10. Неофициальная рабочая группа согласилась с мнением классификационных обществ в отношении того, что в соответствии с критериями, установленными в схеме принятия решения, содержащейся в подразделе 3.2.3.2, для позиции под № ООН 9005 ВЕЩЕСТВО, ОПАСНОЕ ДЛЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ, ТВЕРДОЕ, Н.У.К., РАСПЛАВЛЕННОЕ максимальная степень наполнения должна быть установлена на уровне 95%. Это требование уже применяется классификационными обществами в перечнях веществ, допущенных к перевозке судами.

11. Если Комитет по вопросам безопасности утвердит предложение Е о выпуске исправления, в это исправление можно будет включить изменение, касающееся максимальной степени наполнения в 95% для вещества под № ООН 9005. В противном случае неофициальная рабочая группа рекомендует Комитету по вопросам безопасности подготовить предложение о внесении соответствующего изменения в ВОПОГ 2015.

Д. Проверка предложений о внесении изменений в таблицу С на основе документа INF.27 (двадцать вторая сессия)

12. Неофициальная рабочая группа изучила позиции таблицы С подраздела 3.2.3.2 для № ООН 1268. Рабочая группа констатировала расхождения в текстах на разных языках. Она также отметила, что ни одна языковая версия не является логичной или допустимой. Члены неофициальной рабочей группы полагают, что подобные проблемы могут существовать и с другими номерами ООН.

13. В связи с этим было предложено провести проверку в сотрудничестве с ЕСФХП, Федеральной физико-технической службой и Федеральной службой исследований и испытаний материалов. При необходимости будет подготовлено отдельное предложение для передачи Комитету по вопросам безопасности.

14. Члены неофициальной рабочей группы согласились с мнением классификационных обществ относительно того, что давление паров должно быть включено в качестве критерия для веществ, опасных для окружающей среды, которые отнесены к группе "N1", в схему принятия решения, содержащуюся в подразделе 3.2.3.3, и в критерии отнесения веществ, содержащиеся в подразделе 3.2.4.3. Неофициальная рабочая группа рекомендует Комитету по вопросам безопасности подготовить предложение о внесении соответствующего изменения в ВОПОГ 2015.

Е. Проверка текстов пункта 7.2.5.0.1 на различных языках

15. Неофициальная рабочая группа провела проверку текстов пункта 7.2.5.0.1 на различных языках. Она констатировала, что тексты на немецком и русском языках являются правильными. В этих текстах пороговое значение составляет 20% от нижнего предела взрываемости и находится, таким образом, вне диапазона взрываемости. В текстах на английском и французском языках это пороговое значение на 20% превышает нижний предел взрываемости и находится, таким образом, внутри диапазона взываемости.

16. Члены неофициальной рабочей группы сочли, что это расхождение имеет крайне важное значение с точки зрения обеспечения безопасности. Поэтому рабочая группа рекомендует Комитету по вопросам безопасности, не дожидаясь выпуска ВОПОГ 2015, исправить эту ошибку в текстах на английском и французском языках и незамедлительно опубликовать соответствующие исправления.
